

Porównanie tłumaczeń Psalmów 18:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Byłem wobec Niego nienaganny I pilnowałem się, aby nie popełnić przewinienia.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Byłem wobec Niego nienaganny, Dbąłem, by nie popełnić przewinienia,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego oddał mi JAHWE według mojej sprawiedliwości, według czystości moich rąk przed jego oczyma.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Owszem, byłem szczerym przed nim, a strzegłem się od nieprawości mojej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I będę niepokalanym z nim, i będę się strzegł od nieprawości mojej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	lecz jestem wobec Niego bez skazy i wystrzegam się grzechu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Byłem wobec niego nienaganny I wystrzegałem się niegodziwości mojej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Byłem wobec Niego nienaganny i się ustrzegłem przed winą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Byłem doskonały wobec Niego i wystrzegałem się grzechu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	postępowałem wobec Niego nienagannie i wystrzegałem się wszelkiego występku.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Cały jestem Jemu oddany i wystrzegam się mego grzechu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A JAHWE niechaj mi odpłaci stosownie do mej prawości, stosownie do czystości moich rąk przed jego oczami.